

# Pensionierten-Verein upc cablecom

## Einladung / Invitation



*Schiffahrt / Excursion en bateau  
kultureller Besuch / visite culturelle  
Lunch / déjeuner Oberhofen a.T.*

**Wann / quand : 26-SEP-2018**

**Treffpunkt / point de rendez-vous : Kassahäuschen Thunersee Schiffahrt Thun /  
guichet de vente des billets lac de Thun**

**Zeit / temps : 0930**

Wir fahren mit dem Kursschiff #109, Thun **0940 ab** nach Oberhofen 1003 an

Um 1030 werden wir durch das Schloss geführt. Die romantische Schlossanlage mit dem um 1200 erbauten Bergfried blickt auf eine wechselvolle Besitzergeschichte zurück. Seit 1954 ist im Innern des Schlosses ein Museum eingerichtet, das auf die Geschichte der ehemaligen Bewohner und Bewohnerinnen eingeht. Aus dem 15. Jahrhundert stammt die Schlosskapelle mit ihren eindrücklichen Wandmalereien. Der Schlosspark gehört zu den prächtigsten Gärten der Alpenregion.

Anschliessend geniessen wir das Zusammensein bei einem feinen Lunch im Restaurant mit Aussicht auf See und Berge

Rückfahrt individuell. Bus / Schiff gem. beiliegendem Fahrplan

- **In Oberhofen hat es KEINE Parkplätze**
- **Der Vorstand empfiehlt die Anfahrt mit ÖV (GA / Gemeindetageskarte)**
- **Für die Schiffahrt besorgt jeder selbst sein Ticket**
- **Bitte Museumspass mitnehmen**

Nous prenons le bateau régulier #109, Thoun 0940 d'Oberhofen 1003 jusqu'à

Vers 10h30, nous sommes guidés à travers le château. Le complexe romantique du château avec le donjon construit aux alentours de l'an 1200 témoigne d'une histoire de propriété mouvementée.

Depuis 1954, un musée est installé à l'intérieur du château, qui traite de l'histoire des anciens habitants. La chapelle du château avec ses impressionnantes peintures murales date du 15ème siècle. Le parc du château est l'un des plus beaux jardins de la région alpine.

Ensuite, nous savourons un délicieux déjeuner au restaurant avec vue sur le lac et les montagnes.

Voyage aller-retour individuel. Bus / bateau selon l'horaire ci-joint

- **Il n'y a AUCUNE place de parking à Oberhofen.**
- **Le conseil recommande l'approche avec les transports publics, la carte journalière communautaire**
- **Pour le bateau chacun reçoit son propre billet**
- **S.v.p. emporter votre carte de Musée**

Versicherung / Assurance : Die Versicherung ist vollumfänglich Sache der Teilnehmenden / est entièrement à la charge des participants

Anmeldung mit Menüwahl siehe Seite 2 / Enregistrement avec sélection de menu voir page 2

Der Vorstand

## **Menue / Anmeldung Ausflug Oberhofen**

Bitte markiere, merke, Deine Wahl und sende diese mit Deiner Anmeldung bis **spätestens 14-SEP-2018** an:  
[erich-kohler@bluewin.ch](mailto:erich-kohler@bluewin.ch). Danke

Veillez marquer, noter, votre choix et l'envoyer avec votre inscription jusqu'au **14-SEP-2018 au plus tard** à [erich-kohler@bluewin.ch](mailto:erich-kohler@bluewin.ch). Merci

### **Vorspeise / l'entree**

- Saisonaler gemischter Blattsalat / Salade saisonnière
- Suppe / soup

### **Hauptspeise / plat principal**

- Fleisch, z.B. Pulled Beef, Mütschli Tomate, roter Chabissalat  
viande, p. ex. boeuf haché, tomate, salade de cannabis rouge
- Vegi, z.B. Lauwarme Kartoffel-Zucchettitortilla Ruccola – Minze  
Tortilla tiede de pomme de terre courgettes, ruccola, minte

### **Dessert**

- Kaffee & Kuchen / Café et gâteau
- süsse Grüsse aus der Pâtisserie / salutations sucrées de la pâtisserie

### **Getränke / boissons**

Oberhofner Riesling-Sylvaner  
Oberhofner Pinot Noir AOC  
Mineralwasser mit und ohne Kohlensäure („Hahnenburger“)  
Bier

Name / nom .....

Datum / date .....